



UNIE VAN SUID-AFRIKA  
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

# UITENGEWONE Staatskoerant Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXXI.] PRYS 6d. PRETORIA, 5 AUGUSTUS 1955. PRICE 6d. [No. 5525.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n \* gemerk.

## GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

### DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

\* No. 1550.] [5 Augustus 1955.  
PRYSBEHEER.

#### MAKSIMUM PRYSE VAN MOTORVOERTUIE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 647 van 25 Maart 1955 (Maksimum Pryse van Motorvoertuie en Nuwe Motorfiets)—

(1) deur onderstaande fabrikate en modelle by die Eerste Bylae daarvan te voeg—

#### DEEL A.—MOTORKARRE.

| <i>Fabrikaat en Beskrywing.</i> | <i>Maksimum prys. £</i> |
|---------------------------------|-------------------------|
| D.K.W.                          |                         |
| Stasiewa.....                   | 745                     |

#### DEEL B.—VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

| <i>Fabrikaat en Beskrywing.</i>          | <i>Maksimum prys. £</i> |
|------------------------------------------|-------------------------|
| STUDEBAKER.                              |                         |
| Drietoonderstel, 155 duim-wielbasis..... | 1,065                   |
| Drietoonderstel, 171 duim-wielbasis..... | 1,090                   |

(2) deur onderstaande pryse in die plek te stel van die maksimum pryse van die ooreenstemmende fabrikate en modelle in genoemde Bylae:—

#### DEEL A.—MOTORKARRE.

| <i>Fabrikaat en Beskrywing.</i> | <i>Maksimum prys. £</i> |
|---------------------------------|-------------------------|
| ROVER.                          |                         |
| Salon.....                      | 1,200                   |
| STUDEBAKER.                     |                         |
| „Champion”-stasiewa.....        | 1,244                   |
| WOLSELEY.                       |                         |
| 6/90-Salon.....                 | 1,060                   |

A—129297

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.

## GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

### DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

\* No. 1550.] [5 August 1955.

#### PRICE CONTROL.

#### MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 647 of 25th March, 1955 (Maximum Prices of Motor Vehicles and New Motor Cycles)—

(1) by the addition of the following makes and models to the First Schedule thereof:—

#### PART A.—MOTOR CARS.

| <i>Make and Description.</i> | <i>Maximum Price. £</i> |
|------------------------------|-------------------------|
| D.K.W.                       |                         |
| Station Wagon.....           | 745                     |

#### PART B.—TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

| <i>Make and Description.</i>          | <i>Maximum Price. £</i> |
|---------------------------------------|-------------------------|
| STUDEBAKER.                           |                         |
| 3-ton chassis, 155 in. wheelbase..... | 1,065                   |
| 3-ton chassis, 171 in. wheelbase..... | 1,090                   |

(2) by the substitution of the following prices for the maximum prices of the corresponding makes and models in the aforesaid Schedule:—

#### PART A.—MOTOR CARS.

| <i>Make and Description.</i>  | <i>Maximum Price.</i> |
|-------------------------------|-----------------------|
| ROVER.                        |                       |
| Saloon.....                   | 1,200                 |
| STUDEBAKER.                   |                       |
| “Champion” Station Wagon..... | 1,244                 |
| WOLSELEY.                     |                       |
| 6/90 Saloon.....              | 1,060                 |

## DEEL B.—VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIG.

| <i>Fabrikaat en Beskrywing.</i> | <i>Maksimum prys. £</i> |
|---------------------------------|-------------------------|
| OPEL.                           |                         |
| „ Olympia ” Cara-van.....       | 664                     |

H. DE L. BURNHAM,  
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om maksimum kleinhandelpryse vir die D.K.W.-stasiewa, die Studebaker Champion-stasiewa en vir sekere Studebaker- en Opel-handelsvoertuie in te stel.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

\* No. 1551.] [5 Augustus 1955.]

## DROËBONESKEMA.

## REKORDS EN OPGAWES DEUR HANDELAARS.

Ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemakingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Droëbonebeheerraad, genoem in artikel 3 van die Droëboneskema, gepubliseer by Proklamasie No. 89 van 1955, kragtens artikel 14 van daardie skema, en met my goedkeuring, die bepalinge uiteengesit in die Aanhangsel hierby, met ingang van datum van publikasie hiervan voorgeskryf het.

S. P. LE ROUX,  
Minister van Landbou.

## AANHANGSEL.

1. Iedere persoon wat met droëbone as 'n besigheid handel en wat ooreenkomstig subartikel (1) van artikel 18 van die Droëboneskema, geregistreer is—

(1) moet in Afrikaans of Engels in 'n boek—

- (a) elke dag die besonderhede in Bylae B hiervan vereis, aanteken met betrekking tot droëbone wat hy op daardie dag ontvang het ingevolge 'n aankoop of verkryging op 'n ander wyse;
- (b) elke dag die besonderhede in Bylae C hiervan vereis, aanteken met betrekking tot droëbone wat hy op daardie dag gelewer het ingevolge 'n verkoop of ander beskikking;
- (c) aan die einde van elke kalendermaand die besonderhede in Bylae A hiervan vereis, aanteken met betrekking tot sy transaksies in droëbone gedurende daardie maand;

(2) moet sodanige rekords vir 'n tydperk van drie jaar behou; en

(3) moet binne tien dae na die einde van elke kalendermaand aan die Raad 'n opgawe verstrek—

- (a) in die vorm in Bylae A hiervan uiteengesit waarin die besonderhede in daardie Bylae ten opsigte van daardie maand vereis, aangegee word;
- (b) in die vorm in Bylae B hierby uiteengesit, waarin die besonderhede in daardie Bylae ten opsigte van daardie maand vereis, aangegee word; en
- (c) in die vorm in Bylae C hiervan uiteengesit waarin die besonderhede in daardie Bylae ten opsigte van daardie maand vereis, aangegee word.

## PART B.—TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

| <i>Make and Description.</i> | <i>Maximum Price. £</i> |
|------------------------------|-------------------------|
| OPEL.                        |                         |
| “ Olympia ” Cara-van.....    | 664                     |

H. DE L. BURNHAM,  
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to establish maximum retail prices for the D.K.W. station wagon, Studebaker Champion station wagon and certain Studebaker and Opel commercial vehicles.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

\* No. 1551.] [5 August 1955.]

## DRIED BEAN SCHEME.

## RECORDS AND RETURNS BY TRADERS.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dried Bean Control Board, referred to in section 3 of the Dried Bean Scheme, published by Proclamation No. 89 of 1955, has, in terms of section 14 of that scheme, and with my approval, prescribed with effect as from date of publication hereof, the requirements specified in the Annexure hereto.

S. P. LE ROUX,  
Minister of Agriculture.

## ANNEXURE.

1. Every person who deals with dried beans in the course of trade and who is registered in terms of sub-section (1) of section 18 of the Dried Bean Scheme—

(1) shall record in English or Afrikaans in a book—

- (a) each day the particulars required in Schedule B hereto, in respect of dried beans received by him on that day as a result of a purchase or other acquisition;
- (b) each day the particulars required in Schedule C hereto in respect of dried beans delivered by him on that day as a result of a sale or other disposal;
- (c) at the end of each calendar month the particulars required in Schedule A hereto regarding his transactions in dried beans in respect of that month;

(2) shall retain such records for a period of three years; and

(3) shall within 10 days after the end of each calendar month render to the Board a return—

- (a) in the form set out in Schedule A hereto reflecting the particulars required in that Schedule in respect of that month;
- (b) in the form set out in Schedule B hereto, reflecting the particulars required in that Schedule in respect of that month; and
- (c) in the form set out in Schedule C hereto reflecting the particulars required in that Schedule in respect of that month.



2. Wanneer droëbone op 'n besondere dag ontvang word van of gelever word aan verskillende persone in hoeveelhede van minder as 200 lb. is dit voldoende nakoming van die bepalings in subklousules (1) en (3) van klousule 1 vervat as die totale hoeveelhede aldus ontvang van of gelever aan daardie persone elke dag in die bedoelde boek aangeteken en in bedoelde opgawe aan-gegee word as ontvangstes van en lewerings aan diverse persone.

## BYLAE A.

**MAANDELIKSE OPGAWE WAT DEUR GEREGISTREERDE DROËBONEHANDELAARS AAN DIE DROËBONEBEHEERAAAD, PRETORIA, VERSTREK MOET WORD.**

(Kragtens Goewermenskennisgewing No. 1551 van 5 Augustus 1955.)

D.B.H. No. \_\_\_\_\_

Naam \_\_\_\_\_  
 Handelsnaam \_\_\_\_\_  
 Adres \_\_\_\_\_  
 Depot \_\_\_\_\_ Kalendermaand \_\_\_\_\_

## 1. Droëbone van produsente aangekoop soos in Bylae B:—

Variëteit.

Sakke met 'n netto gewig van 200 lb.

|       |       |
|-------|-------|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

TOTAAL.....

## 2. Heffing \_\_\_\_\_ sakke teen \_\_\_\_\_ per 200 lb. £ \_\_\_\_\_

## 3. Droëbone van ander persone as produsente aangekoop soos in Bylae B:—

Variëteit.

Sakke met 'n netto gewig van 200 lb.

|       |       |
|-------|-------|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

TOTAAL.....

## 4. Droëbone verkoop en vir eie gebruik aangewend soos in Bylae C:—

Variëteit.

Aantal sakke met 'n netto gewig van 200 lb.

|       |       |
|-------|-------|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

TOTAAL.....

## 5. Opsomming van transaksies:—

## Droëbone—

Aantal sakke met 'n netto gewig van 200 lb.

- (a) aan begin van maand voorhande... \_\_\_\_\_  
 (b) aangekoop van produsente soos in Bylae B..... \_\_\_\_\_  
 (c) aangekoop van ander persone as produsente soos in Bylae B..... \_\_\_\_\_

TOTAAL.....

- (d) verkoop en vir eie gebruik aangewend soos in Bylae C..... \_\_\_\_\_  
 (e) voorhande aan einde van maand.... \_\_\_\_\_

TOTAAL.....

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat die inligting hierbo verstrekt waar en juis is.

Handtekening van persoon wat gemagtig is om hierdie opgawe te onderteken.

Datum \_\_\_\_\_

L.W.—(1) Indien gedurende enige kalendermaand geen transaksies in droëbone plaasgevind het nie, moet dit in hierdie vorm aangedui word, en die vorm aan die Raad gestuur word binne tien dae na verloop van daardie maand.

- (2) Iedereen wat versuim om bostaande inligting binne die voorgeskrewe tydperk aan die Raad te verstrek is kragtens artikel 21 van die skema aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100, of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

2. Whenever dried beans are received from or delivered to different persons on any particular day in quantities of less than 200 lb. it shall be sufficient compliance with the requirements contained in sub-clauses (1) and (3) of clause 1 if the total quantities thus received from or delivered to such persons are recorded each day in the said book and reflected in the said return as receipts from and deliveries to sundry persons.

## SCHEDULE A.

**MONTHLY RETURN TO BE RENDERED TO THE DRIED BEAN CONTROL BOARD, PRETORIA, BY REGISTERED DRIED BEAN TRADERS.**

(In terms of Government Notice No. 1551 of 5th August, 1955.)

D.B.H. No. \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_  
 Trading name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 Depot \_\_\_\_\_ Calendar month \_\_\_\_\_

## 1. Dried beans purchased from producers as per Schedule B:—

Variety.

Bags of 200 lb. net Weight.

|       |       |
|-------|-------|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

TOTAL.....

## 2. Levy: \_\_\_\_\_ bags at \_\_\_\_\_ per 200 lb. £ \_\_\_\_\_

## 3. Dried beans purchased from persons other than producers as per Schedule B:—

Variety.

Bags of 200 lb. net Weight.

|       |       |
|-------|-------|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

TOTAL.....

## 4. Dried beans sold and appropriated for own use as per Schedule C:—

Variety.

Bags of 200 lb. net Weight.

|       |       |
|-------|-------|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

TOTAL.....

## 5. Summary of transactions:—

## Dried beans—

Bags of 200 lb. net Weight.

- (a) on hand at commencement of month. \_\_\_\_\_  
 (b) purchased from producers as per Schedule B..... \_\_\_\_\_  
 (c) purchased from persons other than producers as per Schedule B..... \_\_\_\_\_

TOTAL.....

- (d) sold and appropriated for own use as per Schedule C..... \_\_\_\_\_  
 (e) on hand at end of month..... \_\_\_\_\_

TOTAL.....

I, the undersigned, hereby declare that the information given above is true and correct.

Date \_\_\_\_\_

Signature of person authorised to sign this return.

N.B.—(1) If during any calendar month no transactions in dried beans took place, the fact should be indicated on this form and the form then submitted to the Board within ten days after the end of that month.

- (2) Any person who fails to furnish the Board with the above-mentioned information within the prescribed period is in terms of section 21 of the scheme guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding £100, or imprisonment for a period not exceeding six months, or to both such fine and such imprisonment.

## BYLAE B.

D.B.H. No. \_\_\_\_\_

AANKOPE VAN DROËBONE GEDURENDE DIE MAAND.....19

Handelsnaam \_\_\_\_\_

Adres.....

| Datum<br>ontvang. | Volle naam en adres van persoon van<br>wie gekoop. | Prys per<br>200 lb. | VAN PRODUSENTE.  |                 |            | VAN ANDER PERSONE AS<br>PRODUSENTE. |                 |            |
|-------------------|----------------------------------------------------|---------------------|------------------|-----------------|------------|-------------------------------------|-----------------|------------|
|                   |                                                    |                     | Aantal<br>sakke. | Netto<br>gewig. | Variëteit. | Aantal<br>sakke.                    | Netto<br>gewig. | Variëteit. |
|                   |                                                    |                     |                  |                 |            |                                     |                 |            |
|                   |                                                    |                     |                  |                 |            |                                     |                 |            |
|                   |                                                    |                     |                  |                 |            |                                     |                 |            |
|                   |                                                    |                     |                  |                 |            |                                     |                 |            |
|                   |                                                    |                     |                  |                 |            |                                     |                 |            |
|                   |                                                    |                     |                  |                 |            |                                     |                 |            |
|                   |                                                    |                     |                  |                 |            |                                     |                 |            |
|                   |                                                    |                     |                  |                 |            |                                     |                 |            |
|                   |                                                    |                     |                  |                 |            |                                     |                 |            |
|                   |                                                    |                     |                  |                 |            |                                     |                 |            |
| TOTAAL.....       |                                                    |                     |                  |                 |            |                                     |                 |            |

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat die inligting hierbo verstrek waar en juis is.

*Handtekening.*

**L.W.—**(1) Een inskrywing moet elke dag gemaak word ten opsigte van die totale hoeveelheid bone wat daaglik in hoeveelhede van minder as 200 lb. per persoon van produsente (insluitende Naturelle) aangekoop word.

(2) Droëbone ontvang van of gelever deur produsente in ruil vir ander ware, of droëbone ontvang van of gelever deur produsente by wyse van skuldvereffening is droëbone wat van produsente verkry is, en moet dus in hierdie opgawe as 'n aankoop aangetoon word.

## BYLAE C.

D.B.H. No. \_\_\_\_\_

DROËBONE VERKOOP EN VIR EIE GEBRUIK AANGEWEND GEDURENDE DIE MAAND.....19.....

Handelsnaam \_\_\_\_\_

**Adres** \_\_\_\_\_

[illegible]

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat die inligting hierbo verstrek waar en juis is.

### Handtekening.

*L.W.*—Een inskrywing moet elke dag gemaak word ten opsigte van die totale hoeveelheid droëbone wat daaglik in hoeveelhede van minder as 200 lb. per persoon verkoop word.

## D.B.H. No. \_\_\_\_\_

19

PURCHASES OF DRIED BEANS DURING THE MONTH OF.

Trading Name.

Address.

| Date Received. | Full Name and Address of Person from whom Purchased. | Price per 200 lb. | FROM PRODUCERS. |             |          | FROM PERSONS OTHER THAN PRODUCERS. |             |          |
|----------------|------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|-------------|----------|------------------------------------|-------------|----------|
|                |                                                      |                   | Number of Bags. | Net Weight. | Variety. | Number of Bags.                    | Net Weight. | Variety. |
|                |                                                      |                   |                 |             |          |                                    |             |          |
|                |                                                      |                   |                 |             |          |                                    |             |          |
|                |                                                      |                   |                 |             |          |                                    |             |          |
|                |                                                      |                   |                 |             |          |                                    |             |          |
|                |                                                      |                   |                 |             |          |                                    |             |          |
|                |                                                      |                   |                 |             |          |                                    |             |          |
|                |                                                      |                   |                 |             |          |                                    |             |          |
|                |                                                      |                   |                 |             |          |                                    |             |          |
|                |                                                      |                   |                 |             |          |                                    |             |          |
| TOTALS.....    |                                                      |                   |                 |             |          |                                    |             |          |

I, the undersigned, declare that the information given above is true and correct.

*Signature.*

*N.B.*—(1) One entry must be made each day in respect of the total quantity of dried beans purchased from producers (including Natives) in quantities of less than 200 lb. per person on that day.

(2) Dried beans received from or delivered by producers in exchange for other commodities, or dried beans received from or delivered by producers in payments of debts are dried beans acquired from producers, and must, therefore, be shown on this return as a purchase.

### SCHEDULE C.

D.B.H. No. \_\_\_\_\_

19

DRIED BEANS SOLD AND APPROPRIATED FOR OWN USE DURING THE MONTH OF \_\_\_\_\_

**Trading Name.**

**Address.**

| Date<br>Delivered.                        | Invoice No. | Name and Address of Person to whom sold. | Number of<br>Bags. | Net<br>Weight. | Variety. | Price per<br>200 lb. |
|-------------------------------------------|-------------|------------------------------------------|--------------------|----------------|----------|----------------------|
|                                           |             |                                          |                    |                |          |                      |
|                                           |             |                                          |                    |                |          |                      |
|                                           |             |                                          |                    |                |          |                      |
|                                           |             |                                          |                    |                |          |                      |
|                                           |             |                                          |                    |                |          |                      |
|                                           |             |                                          |                    |                |          |                      |
| Dried beans appropriated for own use..... |             |                                          |                    |                |          |                      |
|                                           |             |                                          |                    |                |          |                      |
| TOTALS.....                               |             |                                          |                    |                |          |                      |

I, the undersigned, declare that the information given above is true and correct.

*Signature.*

*N.B.*—One entry must be made each day in respect of the total quantity of dried beans sold in quantities of less than 200 lb. per person on that day.



## Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

### BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal . . . . Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



•  
INTEKENGELD  
in die Unie van Suid-  
Afrika (met inbegrip  
van Suidwes-Afrika),  
7s. 6d. per jaar, posvry,  
anders 10s. per jaar.

Intekengeld kan direk  
aan die Staatsdrukker,  
Pretoria, geos word, of  
by 'n poskantoor inge-  
handig word.

### BOERDERY IN SUID-AFRIKA

## Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

### FARMING in South Africa

A monthly journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language . . . . Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



•  
SUBSCRIPTIONS  
in the Union of South  
Africa (including South  
West Africa), 7s. 6d.  
per annum, post free,  
otherwise 10s. per  
annum.

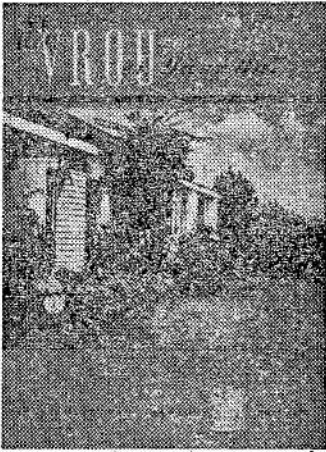
Subscriptions may be  
posted direct to the  
Government Printer,  
Pretoria, or handed in  
at any Post Office.

### FARMING IN SOUTH AFRICA

## Koop Unie-leningsertifikate

## Buy Union Loan Certificates

## Dis die moeite werd!



Slegs vir die moeite om eenmaal per jaar 5/- te pos, kry u vir 12 maande, elke maand

### „Die Vrou en Haar Huis”

DIE MAANDBLAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VROU

Hierdie geïllustreerde maandblad van die Departement van Landbou bevat artikels oor al die belange van die huisvrou — resepte, patrone, naaldwerk, ens.

STUUR 5/- AAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA  
as 'n jaar se intekengeld op „Die Vrou en Haar Huis”

## It is worth the trouble!



By posting 5/- once a year, you will receive for 12 months, every month

### “The Woman and Her Home”

THE JOURNAL FOR THE SOUTH AFRICAN HOUSEWIFE

This illustrated monthly magazine, issued by the Department of Agriculture, contains articles covering all the aspects of the housewife's interests — recipes, patterns, needlework, etc.

SEND 5/- TO THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA  
as a year's subscription to “The Woman and Her Home”



# INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

*teken in op*



## „HANDEL EN NYWERHEID”

*Die maandblad  
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenvoerders het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

# IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

*subscribe to*



## “COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal  
of the Department of Commerce and Industries*

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES